

CERTIFICAZIONE DEL SISTEMA DI QUALITÀ UNI EN ISO 9001 ANCHE DA PARTE DEL TÜV

*Un altro importante passo compiuto da Bonfiglioli Riduttori
verso il miglioramento del proprio Sistema di Qualità*

di F. Sandrolini

Alla certificazione emessa da parte del Det Norske Veritas nel 1993 si aggiunge un ulteriore riconoscimento di conformità del Sistema Qualità aziendale UNI EN ISO 9001, espresso dal certificato rilasciato dal prestigioso ente tedesco TÜV. Ben consapevoli di quelle che erano le difficoltà presentate dalla doppia certificazione, Bonfiglioli Riduttori si è tuttavia esposta volentieri ai suggerimenti e ai rigorosi giudizi per l'applicazione della norma da parte del TÜV nella certezza che il sempre più alto livello di attenzione per la qualità si sarebbe tradotto in maggiori garanzie per i numerosi e affezionati clienti.

Per definire l'entità del risultato appena raggiunto basti considerare che tutti gli stabilimenti produttivi Bonfiglioli Riduttori sono stati oggetto di ispezione e verifica da parte del TÜV così che complessivamente oggi 610 dipendenti operano secondo il Sistema della Qualità oggetto della certificazione.

Il certificato ottenuto testimonia quindi il duro lavoro condotto fin qui da tutto il personale e al tempo stesso conferma che il miglioramento della Qualità è un obiettivo condiviso, costante e quotidiano per Bonfiglioli Riduttori che si avvicina alle soglie del terzo millennio con nuovi e più impegnativi riferimenti sulla Qualità del prodotto e la soddisfazione del Cliente.



Following certification by Det Norske Veritas in 1993, Bonfiglioli Riduttori has been awarded further acknowledgement of its conformity to the UNI EN ISO 9001 Quality System in the form of certification by the prestigious German agency TÜV.

Well aware of the difficulties involved in dual certification, Bonfiglioli Riduttori was nevertheless receptive to recommendations for application of the standard by TÜV, confident that the increasing attention to Quality would yield greater

guarantees for its many devoted customers.

To understand the full extent of this certification, you have to consider that all production plants of Bonfiglioli Riduttori, and not only those dedicated to assembly, were subject to full inspection by the TÜV.

The result is that today a total of 610 employees carry out their duties according to the certified Quality System.

The certification gives proof of the hard work performed so far by all personnel and confirms that the improvement in Quality is a shared goal that Bonfiglioli Riduttori aims for on a daily basis. In accepting this challenge, the company nears the millenium with new and more restrictive requirements on product quality and customer satisfaction.

CERTIFICAZIONE DEL SISTEMA DI QUALITÀ UNI EN ISO 9001 ANCHE DA PARTE DEL DNV

La Trasmital ha ottenuto l'importante riconoscimento

di ing. Boschi

Oltre alla certificazione già ottenuta in data 04.03.1993 da parte del Cermet, a far data di Marzo 1999 anche Trasmital di Forlì, divisione della Bonfiglioli Riduttori S.p.A. specializzata nella produzione di riduttori epicicloidali, ha ottenuto il riconoscimento del proprio sistema di qualità aziendale dal Det Norske Veritas, avvalorando così ancor più lo sforzo costante del Gruppo verso il raggiungimento della qualità totale.



Besides the certification already ascertained on 04.03.1993 by the Cermet, starting from March 1999 Det Norske Veritas has certified the quality system also of Trasmital in Forlì, Division of Bonfiglioli Riduttori S.p.A. specialized in the production of planetary gearboxes, thus confirming once more the constant strength of the Group toward the total quality.